

Till Förlagsföreningen Esperanto (Bernhard Eriksson)
Kopior till styrelseledamöterna i SEF

1. Förra året framstode jag tanken på att låta utgiva en broschyr om svenska företag och dess produkter. Det skulle bli en propagandabroschyr på esperanto om svensk industri överhuvud. Huvudsyftet för vår del skulle vara att visa esperantos praktiska duglighet i detta sammanhang. Men därvid kommer det mycket an på huruvida vi äger förmåga att effektivt kunna sprida broschyren i så och så stor upplaga. Och det är nog den springande punkten.
2. Redan på ett tidigt stadium tycks man vara Sverens om att förlaget skall giva ut broschyren i förbundets namn. Under årsmötet i Sthlm diskuterades frågan, och man var Sverens om att tiden möjligen var mogen. Jag fick i uppdrag att utarbete ett förslag.
3. Det har dröjts med förslaget. Och det beror på att fortfarande saknar möjlighet att med verklig kraft kunna säga till en svensk industri, att vi har möjlighet sända ut ett visst antal exemplar, när postgången till utlandet är så dålig som den är. Men dels har det börjat ljusna en aning på den fronten och dels har de senaste veckorna viljan att annonsera börjat växa, även om man inte får blunda för det faktum, att det litet var stans i landet hållits stora sammanträden där man kategoriskt uttalat sig emot annonsering i tillfällighetsorgan av vad slag det vara må. Nu gäller detta i förste hand de rena handelsföretagen och köpmännen och mindre industrier, men man vet aldrig. Nu försöker vi väl i alla fall. Dock är det icke en sak, som hastar oerhört. I samband med styrelsesammanträdet den 19 aug. torde man väl få tid att diskutera saken. Jag kommer nog till Sthlm på eftermiddagen den 18 aug. och då vore det nog lämpligt med en diskussion med förlagsföreningen.
4. Till saken;

Förslag till brev:

Till

A.B. -o-o-o-o-o-o-o-o

Freden har kommit, och på olika områden synes världen börja återgå till normala förhållanden igen. Gränserna öppnas. Världshandel kommer igång. Fartygstrafiken har redan börjat, och amerikaflyget provflyger. En viss tid kommer det dock att dröja, innan handeln uppnår förkrigstidens frihet och omfång. Men till dess torde svensk industri kunna förbereda sig.

I avsikt att dels stå svenska industrier (firmor) till tjänst med reklam i utlandet och dels - i den mån så kan ske - i en broschyr om svenska företag och några av dess produkter försöka väcka intresse för Sverige och dess förmåga att bidra till världens återuppbyggande vill Svenska Esperantoförbundet låta förordning ställa en broschyr med bidrag från ett antal svenska företag.

Svenska Esperantoförbundet vill härmed inbjuda Eder att medverka i denna broschyr. De närmare detaljerna ~~xxx~~ meddelas här nedan:

forts. sid 2

Format: A 5

Sidantal: 32 jämte omslag om 4 sidor

Inbjudna firmor: Husqvarna Vapenfabriks A.B.
Lilla Edets Pappersbruk
Telefon AB L.M.Ericson
Sandvikens Jernverks AB
AB Svenska Kullager
AB Svenska Trähus
AB Volvo

Varje företag disponerar: 3 sidor (en högersida samt följande uppslag om 2 sidor) Återstående sidor användas för upplysningar om Sverige etc.

Språk: Esperanto (Svenska Esperantoförbundet ombesörjer kostnadsfritt översättning)

Upplaga: 10.000 ex.

Kostnader: Delas lika mellan annonserande företag. Svenska Esperantoförbundet kommer icke att göra anspråk på arvode av något slag (vare sig för översättning eller redigering), vilket gör att kostnaden för varje företag kan hållas så lågt som kr. (ev. klischeer bekostas dock av resp. företag)

Korrektur: Sänds till varje företag.

Distribution: Svenska Esperantoförbundet ansvarar för broschyrens spridning över världen till handelsföretag, industrier, enskilda etc. I detta sammanhang vilja vi betona bl.a. vår starka organisation i alla länder (med ett vitt utgrenat nät av delegater - många av dem på handelsområdet) samt de mässor i Lyon, Budapest, Wien, Basel, Leipzig, Paris, Reichenberg m.fl., som i olika sammanhang använt esperanto i sin tjänst.

Möjligheterna att pr post sända ut tryckalstret ~~förhållanden~~ ökas efter hand, och efter en icke alltför lång tidrymd torde relativt normala förhållanden härvidlag råda.

Då Edert företag oundgängligen bör vara representerat i en broschyr av detta slag hoppas vi på ett jakande svar från Edert företag senast den 1945. Svar torde ställas till Svenska Esperantoförbundet Tegelbacken, Stockholm

Högaktningfullt
S E F

5. I ovanstående schema kan allting varieras. Endast 7 företag ha tagits med. Ursprungligen tänkte jag mig 10, men stannade för 3-sidersidéen. Jag vill framhålla, att jag icke alls är motståndare till ett förslag om 24 sidor med 10 företag om vardera 2 uppslag (= 2 sid.) Och faktum är att ju flera företag man från början räknar med desto större möjlighet har man att få brosch ren till stånd (ty vi vet inte hur många som säger nej - kanske alla).

6. I samband med principdiskussionen om broschyren vill jag lämna ytterligare förslag på firmor (företag):

Eskilstuna Jernmanufaktur AB	Nydqvist & Holm, Trollhättan
Asea	Cellulosakoncernen
Separator	Kockums, Malmö el. Ronneby
Tändstickor	Götaverken
Bolinder-Munktell ?!?! (Åberg!)	Fogelfors Pappersbruk
Öhmanska Bageriet Sthlm (exporterar bageriet knäckebröd ?)	S.J. ? Turistför. ?????
Lessebo Pappersbruk	
Bröd, Sandströms Skidfabrik	
Adco, Malmö	Malmbolagen i Norrland

7. Kanske man skulle fixera någon bestämd utgivningstid. Vid nyåret? Och kanske man i brevet även skulle framhålla, att det icke blott är ett temporärt behov med annonseringen?

Jan Ströme